

**Mađarska-Budimpešta: Slike**  
**OJ S 228/2020 23/11/2020**  
**Obavijest o dodjeli ugovora**  
**Roba**

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

---

**Odjeljak I: Javni naručitelj**

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: MNB-Ingatlan Korlátolt Felelősségű Társaság

Nacionalni registracijski broj: EKRSZ\_77954260

Poštanska adresa: Szabadság tér 9.

Mjesto: Budapest

NUTS kod: HU110 Budapest

Poštanski broj: 1054

Država: Mađarska

Osoba za kontakt: Kiss Máté Zsolt

E-pošta: [kiss.mate@meditkonzult.hu](mailto:kiss.mate@meditkonzult.hu)

Telefon: +36 17807811

Telefaks: +36 17978719

**Internetska(-e) adresa(-e):**

Glavna adresa: <http://www.mnb.hu>

Adresa profila kupca: <https://www.mnb.hu/a-jegybank/kozerdeku-adatok/szervezeti-szemelyzeti-adatok/gazdalkodo-szervezetek>

**I.4. Vrsta javnog naručitelja**

Tijelo kojime se upravlja na temelju javnog prava

**I.5. Glavna djelatnost**

Druga djelatnost: Ingatlankezelés

---

**Odjeljak II: Predmet**

**II.1. Opseg nabave**

**II.1.1. Naziv**

17 db művészeti alkotás tulajdonának megszerzése

Referentni broj: EKR000906162020

**II.1.2. Glavna CPV oznaka**

22312000 Slike

**II.1.3. Vrsta ugovora**

Roba

**II.1.4. Kratak opis**

Jelen eljárás tárgya az alábbi (eredeti) műtárgyak beszerzése:

1. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ahogy tetszik/Quod Libet 12

Az alkotás éve: 1990  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
2. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/1  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
3. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/2  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
4. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/3  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
5. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/4  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
6. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/5  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
7. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/6  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
8. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Regatta 5  
Az alkotás éve: 1999  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
9. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Átjárás/Tranzit  
Az alkotás éve: 2002  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
10. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ahogy tetszik/Quod Libet 54  
Az alkotás éve: 2009  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
11. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: IXEK 24  
Az alkotás éve: 2019  
Mennyiség: 1 db akril, vászon, fa  
12. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Áthatások/Overlappings  
Az alkotás éve: 2000  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
13. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: IXEK 24  
Az alkotás éve: 2018  
Mennyiség: 1 db akril, fa

14. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: IXEK 14B

Az alkotás éve: 2018

Mennyiség: 1 db akril, fa

15. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Komplementer színpárok/Complementary Continuum

Az alkotás éve: 2000

Mennyiség: 1 db tempera, papír

16. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Áthatások/Overlappings

Az alkotás éve: 2008

Mennyiség: 1 db olajpasztel, papír

17. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Áthatások/Overlappings

Az alkotás éve: 2005

Mennyiség: 1 db olajpasztel, papír

Részletesen a műszaki leírásban.

#### **II.1.6. Podaci o grupama**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

#### **II.1.7. Ukupna vrijednost nabave**

Vrijednost bez PDV-a: 233 070 866,00 HUF

### **II.2. Opis**

#### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

22312000 Slike

#### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: HU110 Budapest

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: 1054 Budapest, Szabadság tér 9.

#### **II.2.4. Opis nabave**

Jelen eljárás tárgya az alábbi (eredeti) műtárgyak beszerzése:

1. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ahogy tetszik/Quod Libet 12

Az alkotás éve: 1990

Mennyiség: 1 db akril, fa

2. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/1

Az alkotás éve: 1993/98

Mennyiség: 1 db akril, fa

3. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/2

Az alkotás éve: 1993/98

Mennyiség: 1 db akril, fa

4. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/3

Az alkotás éve: 1993/98

Mennyiség: 1 db akril, fa

5. Alkotó: Maurer Dóra

A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/4  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
6. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/5  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
7. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ujjnyomok 1-6/6  
Az alkotás éve: 1993/98  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
8. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Regatta 5  
Az alkotás éve: 1999  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
9. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Átjárás/Tranzit  
Az alkotás éve: 2002  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
10. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Ahogy tetszik/Quod Libet 54  
Az alkotás éve: 2009  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
11. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: IXEK 24  
Az alkotás éve: 2019  
Mennyiség: 1 db akril, vászon, fa  
12. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Áthatások/Overlappings  
Az alkotás éve: 2000  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
13. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: IXEK 24  
Az alkotás éve: 2018  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
14. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: IXEK 14B  
Az alkotás éve: 2018  
Mennyiség: 1 db akril, fa  
15. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Komplementer színpárok/Complementary Continuum  
Az alkotás éve: 2000  
Mennyiség: 1 db tempera, papír  
16. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Áthatások/Overlappings  
Az alkotás éve: 2008  
Mennyiség: 1 db olajpasztel, papír  
17. Alkotó: Maurer Dóra  
A festmény címe: Áthatások/Overlappings  
Az alkotás éve: 2005

Mennyiség: 1 db olajpasztel, papír  
Részletesen a műszaki leírásban.

#### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena

#### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: ne

#### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

#### **II.2.14. Dodatni podaci**

Felhívás II.2.5): Ajánlatkérő az ajánlatot a „legalacsonyabb ár” értékelési szempont szerint értékeli a Kbt. 76. § (2) bekezdés a) pontja szerint, figyelemmel a Kbt. 100. § (5) bekezdésére („Egy ajánlattevő ajánlattételre történő felhívása esetén a 76. § (5) bekezdése nem alkalmazandó.”)

### **Odjeljak IV: Postupak**

---

#### **IV.1. Opis**

##### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Dodjela ugovora bez prethodne objave poziva na nadmetanje u Službenom listu Europske unije u slučajevima navedenima u nastavku

- Radove, robu ili usluge može pružiti samo određeni gospodarski subjekt zbog sljedećeg:
  - nabava u cilju stvaranja ili stjecanja jedinstvenog umjetničkog djela ili umjetničke izvedbe

Objašnjenje:

Kbt. 98. § „(2) Az ajánlatkérő hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást alkalmazhat kivételes esetben, ha

d) a szerződés egy meghatározott gazdasági szereplővel köthető meg, mivel annak célja egyedi művészeti alkotás vagy művészi előadás létrehozása vagy ajánlatkérő általi megszerzése”

Jelen közbeszerzési eljárás tárgyát képező 17 darab műtárgy (festmény) az ajánlattételre felkért gazdasági szereplő kizárólagos tulajdonában van, így azok tulajdonjogának megszerzése kizárólag hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás keretében történhet, a verseny biztosítása jelen esetben nem lehetséges. Tekintettel arra, hogy a beszerzés tárgya szerinti festmények – nyilatkozata alapján – az ajánlattételre felkért gazdasági szereplő kizárólagos tulajdonában vannak, a festmények kizárólag az ajánlattételre felkért gazdasági szereplő vásárolhatóak meg, az ajánlatkérő számára nem létezik reális alternatíva beszerzési igényének kielégítésére, és a verseny hiánya nem annak a következménye, hogy a közbeszerzés tárgya a versenyt indokolatlanul szűkítő módon került meghatározásra. A tárgyi hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás kizárólag az egyedileg meghatározható művészeti alkotások ajánlatkérő általi megszerzésére irányul.

A művészeti alkotások fogalmát a Kbt. nem határozza meg, ellenben a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szjt.) 1. § (2) bekezdése példálózó jelleggel sorolja fel a művészeti alkotásokat:

Szjt. 1. §

„(2) Szerzői jogi védelem alá tartozik – függetlenül attól, hogy e törvény megnevezi-e – az irodalom, a tudomány és a művészet minden alkotása. Ilyen alkotásnak minősül különösen:

h) a rajzolás, festés, szobrászat, metszés, könyvnyomás útján vagy más hasonló módon létrehozott alkotás és annak terve”

A felsorolás értelmében tehát a művészeti alkotás fogalmi körébe sorolhatóak a beszerzés tárgyát képező, az ajánlattételre felkért személy kizárólagos tulajdonában lévő festmények.

#### **IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave**

#### **IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: ne

#### **IV.2. Administrativni podaci**

#### **IV.2.8. Podaci o prekidu dinamičkog sustava nabave**

#### **IV.2.9. Podaci o ukidanju poziva na nadmetanje u obliku prethodne informacijske obavijesti**

### **Odjeljak V: Dodjela ugovora**

---

Ugovor br.: 1

#### **Naziv:**

17 db művészeti alkotás tulajdonának megszerzése

Ugovor/grupa je dodijeljen(a): da

#### **V.2. Dodjela ugovora**

##### **V.2.1. Datum sklapanja ugovora**

09/11/2020

##### **V.2.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 1

Broj zaprimljenih ponuda od MSP-ova: 1

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz drugih država članica EU-a: 0

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz država koje nisu članice EU-a: 0

Broj ponuda zaprimljenih elektroničkim sredstvima: 1

Ugovor je dodijeljen skupini gospodarskih subjekata: ne

##### **V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Vintage Galéria Korlátolt Felelősségű Társaság

Nacionalni registracijski broj: EKRSZ\_90857964

Poštanska adresa: Magyar utca 26.

Mjesto: Budapest

NUTS kod: HU110 Budapest

Poštanski broj: 1053

Država: Mađarska

E-pošta: [galeria@vintage.hu](mailto:galeria@vintage.hu)

Telefon: +36 209136291

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: da

##### **V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe: 190 551 181,00 HUF

Ukupna vrijednost ugovora/grupe: 233 070 866,00 HUF

##### **V.2.5. Podaci o podugovaranju**

### VI.3. Dodatni podaci

A Közbeszerzési Hatóság HNT-00164/03/2020. iktatószámú döntése alapján a megjelölt hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás jogalapja megalapozott.

44/2015. (XI.2.) MvM rendelet 18. §-a szerinti információk:

Nyertes ajánlattevő neve, adószáma:

Vintage Galéria Korlátolt Felelősségű Társaság (1053 Budapest, Magyar utca 26. fszt. 2.)

Adószám: 24285548-2-41

### VI.4. Postupci pravne zaštite

#### VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite

Službeni naziv: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštanska adresa: Riadó u. 5.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

E-pošta: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Telefaks: +36 18828593

#### VI.4.3. Postupak pravne zaštite

Detaljniji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:

A Kbt. 148-149. §-ai szerint, különös tekintettel a Kbt. 148. §-ának (3), (5) és (7) bekezdéseiben foglaltakra.

#### VI.4.4. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite

Službeni naziv: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštanska adresa: Riadó u. 5.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

E-pošta: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Telefaks: +36 18828593

### VI.5. Datum slanja ove obavijesti

18/11/2020